

ندوة وطنية تكوينية بعنوان : البحث العلمي والبحث الميداني خطوات الإجراء وآليات التحليل.

الطالبة: عمورية مريم جهاد.

الطالبة: أسماء جعلاب.

عنوان المداخلة: البحث الميداني بين النظرية والتطبيق؛ قراءة في المفاهيم النظرية وآليات الدراسات الميدانية في أعمال المرحومة الدكتورة فرحي دليلة.

### 1\_مقدمة:

يتخذ هذا المقال منهجية خاصة في التعريف بتقنيات البحث الميداني الذي نهجته الدكتورة الراحلة فرحي، حيث تُبين فيه للقارئ منهجية الدكتورة في تعاملها مع مادة البحث الميداني بقيامنا بقراءة المفاهيم النظرية التي تناولتها في هذا الموضوع، والآليات التي أسقطت بها هذه المفاهيم النظرية على أرض الواقع من خلال تجسيدها لتقنيات و أدوات الدراسة الميدانية من خلال البحوث والعروض التطبيقية التي كلفت بها طلبتها ، إذن سنبيّن كيفية تعاملها مع هذه التقنيّة الخاصة بالدراسات اللسانية التطبيقية ومجموع الاستراتيجيات المعتمدة عليها.

يُعرّف البحث الميداني على " أنه طريقة جمع بيانات نوعيّة تهدف إلى مراقبة الناس والتفاعل معهم لفهمهم أثناء تواجدهم في بيئتهم الطبيعيّة".

على الرغم من أنّ الهدف النهائي للبحث هو مراقبة وتحليل السلوك أو الظاهرة المحددة قيد الدراسة ، إلا أنّ البحث الميداني يبدأ عادة ببيئة محددة. ومع ذلك يشمل البحث الميداني مجموعة متنوعة من أساليب البحث الاجتماعي بما في ذلك الملاحظة المباشرة والمشاركة المحدودة.....إلخ.

نظرًا لوجود متغيرات متعددة في البيئة الطبيعية للسلوك ، فقد يكون من الصعب تحليل السببية لسلوك معين ، لذلك لا تعتمد الدراسات الميدانية على السببية ، ولكن على الارتباط.<sup>1</sup>

وهي البحث في أي مجال لا يختلف عن البحث السابق إلا أنه يبحث عن مجتمع بحثي يجد منه البيانات اللازمة لمعالجة سؤال البحث الرئيسي ، ويشكّل البحث الميداني أساس الاكتشافات والحقائق العلمية .

### طرق الدراسة الميدانية:

في البحث الميداني ، يتم استخدام أدوات ووسائل مختلفة للتحقيق وجمع البيانات ، اعتمادًا على طبيعة ومنهجية البحث. بعد تحديد مجتمع البحث ، يتم اختيار عينة منه لتطبيق أداة أو أدوات البحث اللازمة ، مع مراعاة وضع معايير دقيقة تساعدنا في اختيار الأداة المناسبة لمجتمع البحث وتحقيق أفضل النتائج ، وبالتالي جمع المعلومات المطلوبة. تُعرّف تقنيات البحث على أنها مجموعة من إجراءات التحقيق والأدوات المستخدمة بشكل منهجي ، مما يعني أنّ الدراسة ، أو الطريقة التي ستبنى عليها ، تستخدم تقنيات تسمح بجمع المعلومات حول المجتمع الذي تستند إليه سوف تستخدم للتعلم.

يعتمد البحث في شكله الميداني بشتّى الطرق على إجراءات المسح التي قد تكون مباشرة أو غير مباشرة، ويمكن تفسيرها على النحو التالي:

- الإجراءات المباشرة التي تتم في مجال البحث ، حيث يتصل الباحث مباشرة بالمبحوثين ، وهذا التواصل غالبًا ما يكون مستهدفًا ، فهو يحدد لهم أهمية العمل المطلوب وظروف استكماله ودورهم في نجاح هذا العمل ، لذلك تتطلب هذه البرامج إعدادًا دقيقًا مسبقًا لضمان

---

<sup>1</sup> محمد تيسير، كيفية إجراء دراسة ميدانية وما هو تعريفها وطرقها، تاريخ الاطلاع :

نجاحها<sup>2</sup>، وتكون بالملاحظة والتجريب، المقابلة، الاستمارة، ويعدّ الاستبيان من أفضل التقنيات.

فالملاحظة هي الطريقة التي يدرس بها الباحثون بعض المواقف الاجتماعية أو الطبيعية على مدى فترات زمنية طويلة باستخدام إجراءات مختلفة لفهم كيفية عمل النظام<sup>3</sup>.

أما تقنية المقابلة فهي أداة بحث توفر لقاءً مباشرًا بين الباحث والمقابل، حيث يطرح الأول سؤالاً على الثاني ويسجل إجاباته لتحليلها لاحقاً. كما يوضح الطريقة التي يتم بها طرح الأسئلة والتي يمكن أن تكون مفتوحة أو مغلقة، ويؤكد أيضاً على أسلوب التحليل، ويلخص أهميته في جمع البيانات الميدانية وكيف تظهر من خلال حركات يديه أو وجهه<sup>4</sup>.

و الاستبيان أو تقنية الاستبانة فهي: تعدّ الاستبيانات (أو الاستبيانات) من أكثر أدوات البحث الميداني استخداماً، وقبل أن يتم إجراؤها، يجب اتباع طرق خاصة من حيث بنائها وتصميم مكوناتها وتحديد المقياس الذي يتم تقدير الإجابات عليه. في شكلها النهائي تم توزيعها وإفراغها واستغلال بياناتها، حيث يتوقف هذا التدخل بكل تفاصيله. وتزويد الطلاب والباحثين بآلياتها العملية<sup>5</sup>.

الإجراءات غير المباشرة: الملاحظة المشاركة:

هنا يشارك الباحثون بعمق في عملية البحث، ليس فقط كمراقبين ولكن أيضاً كمشاركين. يتم تنفيذ هذه الطريقة أيضاً في بيئة طبيعية، والفرق الوحيد هو أنّ الباحث يشارك في المناقشة ويمكنه تحديد اتجاه المناقشة، ففي هذه الطريقة يعيش الباحث مع المشاركين في البحث في بيئة مريحة تجعلهم يشعرون بالراحة والاستعداد لإجراء مناقشات متعمقة.

<sup>2</sup> نفس المرجع لسابق،.

<sup>3</sup> طه عبد العاطي نجم، الملاحظة الميدانية، <https://almerja.com/reading.php?idm=170494>

<sup>4</sup> محمد الطاهر وعلي، تقنية المقابلة، مداخلة منشورة في ندوة وطنية، تقنيات البحث اللغوي الميداني، وأدواتها المنهجية، تاريخ الاطلاع: 18 مارس 2023.

<sup>5</sup> رشيدة آيت عبد السلام، شروط صياغة أسئلة التحقيق الميداني - الاستبيان، مداخلة منشورة في ندوة وطنية، تقنيات البحث اللغوي الميداني، وأدواتها المنهجية، تاريخ الاطلاع: 18 مارس 2023.

## 2 البحث الميداني وقفة استطلاعية في اجتهادات الدكتورة الراحلة دليلة فرحي -رحمها الله- نماذج مختارة.

إنَّ القارئ المتأمل لدراسات الأستاذة الراحلة دليلة فرحي-رحمها الله- ليلمس فيها دقة معرفتها بالبحث الميداني وخباياه، و يلحظ بها سعيها الدائم لضبط مصطلحاته وفق المنظومة الخاصة به كما سطرها الدراسون بالإضافة إلى حرصها الدؤوب على تطبيق أدوات البحث الميداني بحسب ما تقتضيه طبيعة الدراسة، و خلال عملية بحثنا على مدوناتنا التطبيقية لم نجد منها إلا القليل على غرار كتبها النظرية التي كان لها تواجد أكبر، و من أبحاثها التي اطلعنا عليها ونحاول تقديمها ما يتأتى ذكره:

1/الواقع السيولساني للجزائر: وهو عبارة عن مخطوطة خطتها الأستاذة -رحمها الله- بخط يدها وتذكر فيها أنه جزء من تجربة لباحثة سيسيولسانية ومن أهم معوقاته الصياغة المنهجية لتعالقه مع العلوم اللسانية البينية وتقاطعته معها منهجيا وأكاديميا مع تربع اللغة على الخريطة المعرفية تسعى من خلالها لدراسة الخطاب الأكاديمي في كل من كليتي العلوم الإنسانية والاجتماعية ممثلة لها بقسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب واللغات ،و كلية الحقوق والعلوم الإدارية وكلية الاقتصاد بجامعة محمد خيضر بسكرة.

ومن التقنيات البحثية التي بنت عليها الأستاذة دراستها نورد:

**(أ)الملاحظة:** و ترى الأستاذة الفاضلة رحمها الله أن تجربتها في الميدان تخول لها أن تلاحظ وتشارك من خلال تجربتها في عملية التدريس لمدة خمسة وثلاثون سنة(35)وتشير الأستاذة الفاضلة- رحمها الله- إلى أنّ هذه الملاحظات نلمسها في الخطاب القولي (الشفاهي)التعليمي من خلال إلقاء المحاضرات والمناقشات الشفوية وفيما يتعلق الأمر بالجانب الكتابي فإنّ اللجوء إلى اللغة المعيارية سواء تعلق الأمر باللغة العربية الفصحى أو باللغة الفرنسية.

**(ب)المقابلة:** و هي التقنية الثانية المستخدمة في الدراسة وتتمّ بعقد لقاء مع العاملين المباشرين في الحقل اللساني.

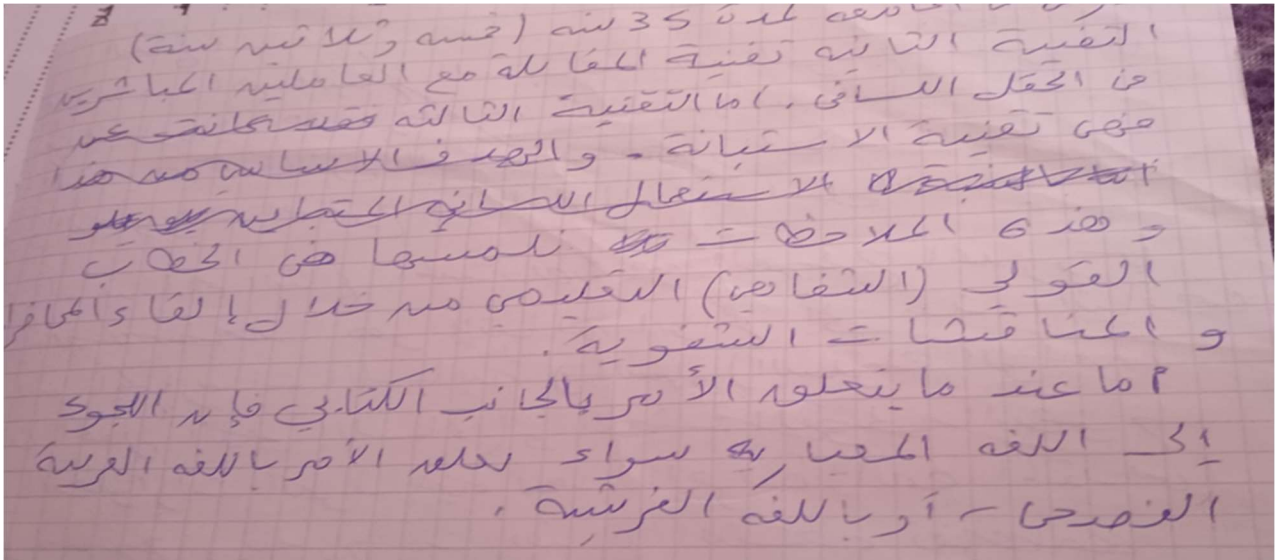
**ج) الاستبانة:** و هي التقنية الثالثة المستعملة في الدراسة التي تحمل جملة من الأسئلة التي توجه للعينة المدروسة في كلا الكتلتين.

ومن النتائج المستخلصة من هذا البحث تورد لنا الأستاذة- رحمها الله- ما يأتي:

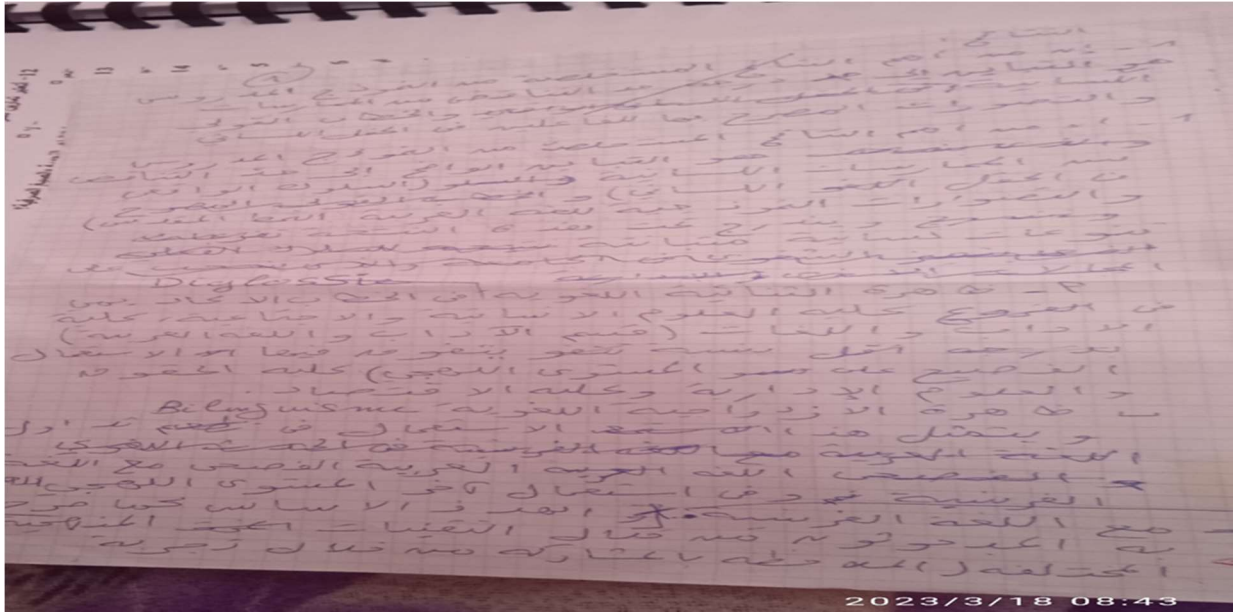
-التباين الشاسع في الخطاب الأكاديمي الذي يصل إلى درجة التناقض بين الممارسات اللسانية (السلوك الواقعي في الحقل اللساني) والتصورات النموذجية للغة العربية(النموذج المقدس) تذكر الأستاذة أنه يندرج تحت هذه النتيجة تنوعات لسانية متباينة توردها كآآتي:

**أ) ظاهرة الثنائية اللغوية:** (Diglossie) في الخطاب الأكاديمي ففي قسم الآداب واللغة العربية يتفوق الاستعمال الفصيح على الاستعمال اللهجي على عكس كلية الحقوق والعلوم الإدارية وكلية الاقتصاد التي يضعف فيها الاستعمال الفصيح ويزداد الاستعمال اللهجي.

**ب) ظاهرة الازدواجية اللغوية:** (Bilinjuisne) ويتمثل هذا الاستعمال في تداول اللغة العربية الفصحى مع اللغة الفرنسية، و في استعمال آخر المستوى اللهجي للعربية مع اللغة الفرنسية.



صورة توضح دراسة ميدانية للأستاذة- رحمها الله- خطتها بيدها حول الواقع اللغوي في الجزائر.



## صورة توضح دراسة ميدانية للأستاذة- رحمها الله-خطتها بيدها حول الواقع اللغوي في الجزائر.

والمتأمل لهذه الدراسة يُلاحظ مقاربتها لدراسة سابقة مُعنونة ب"التعريب في المملكة العربية السعودية" كانت الأستاذة الفاضلة تضع مخطوطتها السابقة في جزء مما كُتِب حولها.<sup>6</sup>

**2/دور ميدان فهم المكتوب في الاكتساب اللغوي السنة الثالثة ابتدائي**  
أنموذجاً"2020/2019: وهي مذكرة تخرج أشرفت عليها الأستاذة الفاضلة تسعى هذه الدراسة إلى إبراز وظيفة ميدان فهم المكتوب في الاكتساب اللغوي لدى تلاميذ الابتدائي وتتمثل الدراسة الميدانية في هذا البحث في ما يأتي ذكره:

### 1/مجالات الدراسة:

**أ/المجال المكاني:** تمت هذه الدراسة في ولاية بسكرة بمدرسة "نصري محمد" وشملت جميع أقسام الثالثة ابتدائي.

**ب/المجال الزمني:** أجريت هذه الدراسة في غضون شهرين من الزمن.

**2/ ضبط متغيرات الدراسة:** يتمثل متغيرا الدراسة في ما يأتي:

<sup>6</sup>ينظر: التعريب ونظرية التخطيط اللغوي "دراسة تطبيقية عن تعريب المصطلحات في السعودية"، سعد بن هادي القحطاني، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ط1، 2002، ص122/63.

أ/المتغير المستقل: إنّ المتغير المستقل هو عبارة عن سبب الدراسة وهو "ميدان فهم المكتوب".

ب/المتغير التابع: هو نتيجة المتغير المستقل وهو في هذه الدراسة "الاكتساب اللغوي".

3/عينة البحث: هي جزء من مجتمع الدراسة التي تُجمع منه البيانات الميدانية بمعنى أنّه تأخذ من أفراد المجتمع الأصلي ثمّ تُعمم نتائج الدراسة على المجتمع ككل(الأصلي)،وقد شملت هذه الدراسة 30 تلميذ من السنة الثالثة ابتدائي و10 معلمين من نفس الطور.

4/منهج الدراسة: اعتمدت هذه الدراسة على المنهج الوصفي لوصف ظاهرة وتفسيرها مع آلية التحليل لتحليل النتائج المتوصل إليها ولكونه يُناسب طبيعة الدراسة.

5/أدوات الدراسة: تمثلت أداة الدراسة في هذا البحث في الاستبيان الذي وُزِع على أساتذة وتلاميذ السنة الثالثة من التعليم الابتدائي، و رُوعي في صياغة أسئلته جملة من المعايير تمثلت في:

-صياغة الأسئلة بطريقة سهلة وواضحة.

-ربط الأسئلة بالأهداف المراد الحصول عليها.

-صياغة الأسئلة باللغة العربية مع مراعاة المستوى التعليمي للتلاميذ والمعلمين.

6/التقنيات المستعملة في جمع البيانات: تمّ الاعتماد على استمارة استبيان وبعض الأساليب الإحصائية تمثّلت في النسب المئوية للحصول على نتائج أقرب إلى الدقة في عملية الإحصاء.

وفيما يأتي نقدّم نماذج من الاستبانة التي وُضعت في هذه الدراسة.

أسئلة موجهة للمعلمين:

المعلومات العامة:

- الجنس:- ذكر ( ) - أنثى ( )  
- الخبرة:- أقل من 5 سنوات ( ) - من 5 إلى 10 سنوات ( ) - أكثر من 10 سنوات ( )  
- المستوى:- ليسانس ( ) - ماستر ( ) - دكتوراه ( )

- 01- هل تجد إصلاحات الجيل الثاني مفيدة للتلاميذ؟  
- نعم  - لا
- 02- ما هي نظرتك لمحتوى فهم المكتوب؟  
- جيدة  - متوسطة  - ضعيف
- 03- ما هو النشاط الذي تركز عليه؟  
- القراءة  - التراكيب نحوية  - ظواهر إملائية  - تعبير
- 04- أي نوع من أنواع القراءة الأكثر افادة للتلاميذ؟  
- قراءة الصامتة  - قراءة الجهرية  - قراءة المسترسلة
- 05- هل تستعمل وسائل توضيحية أخرى أثناء حصة القراءة؟ أنكر أمثلة؟  
- نعم  - لا
- 06- كيف تجد مستوى تلاميذك في التعبير الكتابي؟  
- جيد  - متوسط  - ضعيف
- 07- ما هي أكثر النشاطات المحفزة لنشاط التعبير الكتابي؟  
- القراءة  - الإملاء  - المطالعة
- 08- كيف تجد نشاط التلاميذ في الإملاء؟  
- جيد  - متوسط  - ضعيف
- 09- هل للقراءة والإملاء دور في تنمية مهارة التعبير الكتابي؟  
- نعم  - لا
- 10- هل ترى توافق بين محتوى فهم المكتوب ومستوى التلاميذ؟  
- نعم  - لا
- 11- هل الكم الساعي متوافق مع المحتوى التعليمي للحصص القراءة والتعبير الكتابي؟  
- نعم  - لا



12- أعتبر تمارين دفتر الأنشطة عاملاً مساعداً على الفهم؟

نعم  - لا

13- كيف تجد فهم التلاميذ للظواهر النحوية والصيغ الصرفية؟

جيد  - متوسط  - ضعيف

14- ما تقييمك لنتائج تلاميذك في ميدان فهم المكتوب؟

جيدة  - متوسطة  - ضعيفة

15- ما الصعوبات التي تواجه المعلم أثناء هذه الحصص؟

الوقت  - المنهج الجديد  - أخرى

16- ما هي اقتراحاتك التي تساهم في تحسين [مستوى الاكتساب اللغوي] لدى تلاميذ السنة الثالثة

ابتدائي

.....  
.....  
.....  
.....

17- أثناء تقييمك للتدريس: هل ترى فوارق فربية من خلال تفاعلهم مع هذا الميدان؟

نعم  - لا

18- ما هي الحلول التي تجدها صائبة للحد من ضعف التلاميذ في هذا الميدان؟

.....  
.....

19- كيف تجد تأثير المحفوظات على لغة تلاميذك؟

جيد  - لا بأس به  - ضعيف

20- هل أتى مصطلح ميدان فهم المكتوب بالجديد، في ظل المناهج الجيل الثاني؟

نعم  - لا

أسئلة موجهة لتلاميذ السنة الثالثة ابتدائي

معلومات العامة:

- جنس: ذكر ( ) أنثى ( )

- مهنة: الأم ( ) الأب ( )

- المستوى التعليمي للأب والأم:

الأب: ..... الأم: .....

- 01- ما هو نشاطك المفضل؟  
- القراءة  - التعبير  - الإملاء  - تركيب نحوي  - المحفوظات
- 02- هل تستفيد من حصة القراءة؟  
- نعم  - لا  - قليلا
- 03- أنا أقرأ النص  
- بصعوبة  - بسهولة  - بتقطع
- 04- هل تحب التعبير الكتابي  
- نعم  - لا
- 05- أنتنبه للمعلم أثناء حصة التعبير  
- نعم  - لا
- 06- هل القراءة؟  
- ممتعة  - سهلة  - صعبا
- 07- تمارين دفتر الأنشطة تجدها؟  
- سهلة  - صعبة  - لا بأس بها
- 08- أنا تلميذ نشيط في حصة الإملاء  
- نعم  - لا  - أحيانا
- 09- هل تفضل حصة المحفوظات؟  
- نعم  - لا  - قليلا
- 10- هل يساعدك المعلم على كتابة؟  
- نعم  - لا  - أحيانا
- 11- هل تجد صعوبة في التعبير الكتابي؟  
- نعم  - لا
- 12- أنا أفهم النص.  
- جيدا  - متوسط  - ضعيفا
- 13- هل تكتشف كلمات جديدة خلال الحصة القراءة؟  
- نعم  - لا

ومن خلال استطلاعنا لنتائج هذه الاستبانة وصلنا إلى أن:

- دقة الأستاذة المرحومة في اختيار مصطلحات الدراسة وحرصها على استعمال اللغة العربية من قبل المعلمين والمتعلمين.
- سهولة الأسئلة ووضوحها حرصا منها على تحقيق أهداف الدراسة بطريقة جيدة تصب في مستوى المعلم والمتعلم معا.
- السعي لتطوير مكتسبات المتعلم السابقة وجعلها أرضية لكل بداية جديدة ليسهل على المتعلم استيعابها.

-المساعدة الدائمة من قبل المعلم وعدم صدّ التلميذ ومحاولة تصويب أخطائه وإرشاده ونصحه.

-إنجاز مشاريع تخدم المواضيع لزيادة فرصة الفهم لدى المتعلمين.

-أنّ أغلب المعلمين لديهم نظرة على ميدان فهم المكتوب أنّه أساس مهم جدا في تنمية القدرات المعرفية للتلاميذ وفتح آفاق جديدة لهم لم تكن لهم دراية بها.

-معظم التلاميذ يوافقون على صعوبة نشاطي التعبير الكتابي و القراءة ،ما استوجب على المنظومة التربوية محاولة إيجاد طرق ووسائل تيسر عملية تلقين هاتين النشاطين .

-يجب على التلميذ أن لا يكتفي بحصص القسم فقط بل عليه تخصيص وقت للمراجعة والفهم من المنزل.

-فالقارئ المتأمل لنتائج هذه الدراسة يُدرك مدى دقة الأستاذة الفاضلة -رحمها الله- في ضبط مواضيع دراستها وكذلك أدواتها البحثية المتلائمة مع طبيعة الدراسة في حد ذاتها، بالإضافة إلى حرصها على تتبّع نتائج العملية الإحصائية هل تتطابق مع الواقع التعليمي أم لا، و ما يضاف كذلك لعملها الميداني توظيف دراسات سابقة مشابهة للعمل لإثرائه بنتائج متنوعة فعلى سبيل المثال :إدراجها المخطط السنوي لبناء التعلّمات في التعليم الابتدائي -السنة الثالثة من التعليم الابتدائي- لمديرية التربية لولاية مستغانم مفتشية عين تدلس (السور)3 ونُقدم نموذجا منه فيما يأتي:

المخطط السنوي لتيّام التعلّمات في مرحلة التعليم الابتدائي		السنة الثالثة من التعليم الابتدائي		المستوى: 03 - (السور)	
المرحلة	المجال	الموضوع	المحتوى	المؤسسة	التاريخ
المرحلة الأولى	الرياضيات	1	التعريف بالعدد	1- التعرف على العدد 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10. 2- التعرف على العدد 11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20.	1- التعرف على العدد 1، 2، 3، 4، 5، 6، 7، 8، 9، 10. 2- التعرف على العدد 11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20.
		2	العمليات الحسابية	1- الجمع: 1+1=2، 1+2=3، 2+1=3، 2+2=4، 3+1=4، 3+2=5، 4+1=5، 4+2=6، 5+1=6، 5+2=7، 6+1=7، 6+2=8، 7+1=8، 7+2=9، 8+1=9، 8+2=10، 9+1=10، 9+2=11، 10+1=11، 10+2=12. 2- الطرح: 2-1=1، 3-1=2، 3-2=1، 4-1=3، 4-2=2، 4-3=1، 5-1=4، 5-2=3، 5-3=2، 5-4=1، 6-1=5، 6-2=4، 6-3=3، 6-4=2، 6-5=1، 7-1=6، 7-2=5، 7-3=4، 7-4=3، 7-5=2، 7-6=1، 8-1=7، 8-2=6، 8-3=5، 8-4=4، 8-5=3، 8-6=2، 8-7=1، 9-1=8، 9-2=7، 9-3=6، 9-4=5، 9-5=4، 9-6=3، 9-7=2، 9-8=1، 10-1=9، 10-2=8، 10-3=7، 10-4=6، 10-5=5، 10-6=4، 10-7=3، 10-8=2، 10-9=1، 11-1=10، 11-2=9، 11-3=8، 11-4=7، 11-5=6، 11-6=5، 11-7=4، 11-8=3، 11-9=2، 11-10=1، 12-1=11، 12-2=10، 12-3=9، 12-4=8، 12-5=7، 12-6=6، 12-7=5، 12-8=4، 12-9=3، 12-10=2، 12-11=1.	1- الجمع: 1+1=2، 1+2=3، 2+1=3، 2+2=4، 3+1=4، 3+2=5، 4+1=5، 4+2=6، 5+1=6، 5+2=7، 6+1=7، 6+2=8، 7+1=8، 7+2=9، 8+1=9، 8+2=10، 9+1=10، 9+2=11، 10+1=11، 10+2=12. 2- الطرح: 2-1=1، 3-1=2، 3-2=1، 4-1=3، 4-2=2، 4-3=1، 5-1=4، 5-2=3، 5-3=2، 5-4=1، 6-1=5، 6-2=4، 6-3=3، 6-4=2، 6-5=1، 7-1=6، 7-2=5، 7-3=4، 7-4=3، 7-5=2، 7-6=1، 8-1=7، 8-2=6، 8-3=5، 8-4=4، 8-5=3، 8-6=2، 8-7=1، 9-1=8، 9-2=7، 9-3=6، 9-4=5، 9-5=4، 9-6=3، 9-7=2، 9-8=1، 10-1=9، 10-2=8، 10-3=7، 10-4=6، 10-5=5، 10-6=4، 10-7=3، 10-8=2، 10-9=1، 11-1=10، 11-2=9، 11-3=8، 11-4=7، 11-5=6، 11-6=5، 11-7=4، 11-8=3، 11-9=2، 11-10=1، 12-1=11، 12-2=10، 12-3=9، 12-4=8، 12-5=7، 12-6=6، 12-7=5، 12-8=4، 12-9=3، 12-10=2، 12-11=1.
المرحلة الأولى	اللغة العربية	3	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		4	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الفرنسية	5	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		6	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الإنجليزية	7	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		8	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الألمانية	9	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		10	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الإسبانية	11	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		12	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الإيطالية	13	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		14	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الروسية	15	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		16	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة الصينية	17	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		18	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
المرحلة الأولى	اللغة اليابانية	19	القراءة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.
		20	الكتابة	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.	1- التعرف على الحروف الهجائية. 2- التعرف على الكلمات البسيطة. 3- التعرف على الجمل البسيطة.

